

## Resúmenes-Palabras Clave/Abstracts-Keywords

### EL ENIGMA DEL SECRETO: ESPIONAJE POLÍTICO

José Antonio G. Alcantud  
[(2005) 34; 5-28]

La propensión de los historiadores de las ideas a encontrar una lógica racional en la formación de las ciencias sociales, y más en particular en la antropología, ha ocultado el trascendente papel jugado por el secreto en la creación y desarrollo de estas disciplinas. La formulación más acabada del secreto en este ámbito es la coincidencia, más generalizada de lo que suele esgrimirse, de ciencias sociales y espionaje. El autor pasa revista a esta relación con el fin de releer algunos pasajes de la historia de la antropología en particular.

*Palabras Clave:* Epistemología, secreto, espionaje, ciencias sociales, razón práctica, crítica de la cultura.

**Abstract.** *The enigma of secret: police espionage*

The tendency of historians of thought to find a rational logic in the formation of social sciences, and particularly in anthropology, has hidden the transcendent role played by secret in the creation and development of these disciplines. The more finished formulation of secret in this field is the coincidence —more generalized than what is usually thought— of social sciences and espionage. The author reviews this relationship aiming to re-reading some parts of the history of anthropology in particular.

*Keywords:* Epistemology, secret, espionage, social sciences, practical reason, culture criticism.

### EL FBI Y LAS CIENCIAS SOCIALES

David H. Price  
[(2005) 34; 29-45]

Se examina la participación de Gene Weltfish en la Conferencia cultural y científica para impulsar la paz mundial como medio para explorar las consecuencias históricamente negativas que han sufrido los antropólogos que criticaban las estructuras de poder hegemónicas. La Conferencia Waldorf reunió intelectuales de la izquierda radical y progresista y de la derecha conservadora para comentar el estado de las relaciones de poder globales y la paz mundial al alba de la guerra fría. Las afirmaciones de Weltfish en esta conferencia sobreviven en su expediente del FBI y muestran una crítica marxista compleja que anticipa muchas de las críticas del poder global y el colonialismo que décadas más tarde desarrollarían estudiosos como Kathleen Gough o Talad Asad. Weltfish defendía que no podía haber paz mientras los mercados económicos internacionales prosperaran en condiciones de racismo e identificó las condiciones económicas neocolonialistas prevalecientes en la posguerra mundial, describiendo el papel de los intereses públicos y privados americanos en estas condiciones emergentes.

*Palabras Clave:* Gene Weltfish, historia de la antropología, Federal Bureau of Investigation, libertad académica, colonialismo.

**Abstract.** *The FBI and the Social Sciences*

Gene Weltfish's participation in the 1949 Waldorf Astoria Cultural Scientific Conference for World Peace is examined as a means of exploring the historically negative consequences for anthropologists engaged in critiquing hegemonic power structures. The Waldorf Conference brought together intellectuals from the radical and progressive left and the

conservative right to discuss the state of global power relations and world peace at the dawn of the Cold War. Weltfish's remarks at this conference survive in her FBI file, and demonstrate a complex Marxist critique anticipating many of the critiques of global power and colonialism to be developed decades later by such scholars as Kathleen Gough or Talad Asad. Weltfish argued that there could be no peace while international economic markets thrived under conditions of racism, and she identified the neo-colonialist economic conditions prevailing in the post-war world, describing the role that public and private American interests played in these emerging conditions.

*Keywords:* Gene Weltfish, History of Anthropology, Federal Bureau of Investigation, Academic Freedom, Colonialism.

## LA ANTROPOLOGÍA FRENTE AL ESTALINISMO

Frédéric Bertrand

[(2005) 34; 47-60]

Este artículo pone en evidencia el tratamiento específico que los antropólogos rusos post-soviéticos conceden a su historia disciplinar y más particularmente al periodo de las purgas estalinistas de los años 1930. Principalmente resulta que la reapropiación de esta dolorosa página histórica se hace sobre el fondo de una tímida conjunción entre memoria e historia. A la necesidad de volver a hablar de las condiciones históricas de legitimación de un discurso identitario obligado a conciliar entre las cosas que no se han dicho sobre las condiciones reales de sumisión a la «demanda social» y las llamadas grandilocuentes a una utilidad social, se añade la de comprender mejor las posturas identitarias actuales relacionadas con las escrituras de la historia de la antropología soviética. Confrontando desde entonces los escritos y las prácticas de conmemoración, será posible examinar algunos indicios de un régimen específico de historicidad.

*Palabras Clave:* Antropología rusa, purgas estalinistas, conmemoración, régimen de historicidad.

### **Abstract.** *Anthropology in face of Stalinism*

This article shows up the specific treatment given by Russian post-soviet anthropologists to the history of their discipline and more particularly to the period of Stalinist purges in the 1930s. As it happens, the re-appropriation of this sad page of history is made on the background of a timid conjunction between memory and history. To the need of talking again about the historical conditions for the recognition of identity discourse forced to conciliate things that have not been said on the real conditions of submission to the «social demand» and the great calls to social usefulness, it is added the need of understanding better the present identity positions related to the writings of the history of Soviet anthropology. Confronting the texts and commemoration practices, it will be possible to examine some clues of a specific regime of historicity.

*Keywords:* Russian anthropology, Stalinist purges, commemoration, regime of historicity.

## ESPIAS POBRES Y POBRES ESPÍAS

María Teresa Martínez de Sas

[(2005) 34; 61-68]

La investigación sobre el resbaladizo y oscuro mundo del espionaje es una de las grandes lagunas de la historiografía española contemporánea aunque este vacío no implica la carencia de fuentes. La utilización de la documentación diplomática puede ser un punto de partida para abordar el tema tanto desde la óptica del estado como desde la misma realidad personal de los espías. Este tipo de fuentes permite llegar a un enjambre de espías e

informadores que sobrepasa, enriquece y resitúa a las celebridades del mundo del espionaje. Y también ayuda a completar el contenido del sujeto en la historia en un campo en el que el protagonismo lo han tenido —y siguen teniendo— contados y míticos personajes.

*Palabras Clave:* Espías, espionaje, embajadas, Restauración canovista, España.

**Abstract.** *Poor spies and spies poor*

Research about the tricky, dark world of espionage is one of the great shortages of contemporary Spanish historiography, even when this void does not imply a shortage of sources. The use of diplomatic documentation can be a point of departure to tackle the subject from the State point of view as well as the same personal reality of spies. This type of source lets us look at a swarm of spies and informers who surpasses, enriches and relocates the celebrities of the espionage world. And it also helps to complete the content of the subject in history in a field where prominence has been, and still is, for few mythical characters.

*Keywords:* Spies, espionage, embassies, Canovist restoration, Spain.

## LA SEMEJANZA DEL MUNDO

Mercedes Fernández-Martorell

[(2005) 34; 69-79]

Este artículo argumenta y propone que los pueblos occidentales renovemos nuestro pensamiento y prácticas socioculturales con el objetivo de hacer sostenibles las características que todos los pueblos compartimos y nos convierten, inevitablemente, en semejantes. Tal semejanza se asienta en el hecho de que todos perseguimos, inevitablemente, los mismos objetivos: sobrevivir y pervivir individual y colectivamente.

*Palabras Clave:* Semejanza, tiempo presente, antropología, sostenibilidad, España.

**Abstract.** *The similarity of the world*

This article argues and proposes that Western peoples should renew our thought and socio-cultural practices with the aim of making sustainable features shared by all which make us inevitably similar. Such similarity is based on the fact that we all inevitably pursue the same aims: surviving and remaining individually as well as a collective.

*Keywords:* Similarity, present time, anthropology, sustainability, Spain.

## LOS TALLERES DE LA MEMORIA CON POBLACIÓN DESPLAZADA EN COLOMBIA

Pilar Riaño-Alcalá

[(2005) 34; 81-96]

Este artículo examina los dilemas éticos y conceptuales que acompañan la investigación sobre temas de desplazamiento forzado y examina los trabajos de la memoria y la historia oral con individuos en situación de desplazamiento en la ciudad de Medellín, Colombia. Examina los talleres de la memoria como una propuesta metodológica que permite la reconstrucción individual y colectiva de las experiencias de desplazamiento y la configuración de una comunidad temporal de memoria donde es posible la resignificación de la experiencia y la creación de un diálogo colectivo sobre la experiencia vivida. El artículo argumenta que los trabajos de la memoria e historia oral constituyen prácticas sociales de producción histórica que visibilizan las historias y las narrativas de grupos tradicionalmente marginados de la documentación histórica y de la memoria oficial.

*Palabras Clave:* Memoria, violencia, Colombia.

**Abstract.** *The memory workshop with displaced population in Colombia*

This article examines the ethical and conceptual dilemmas accompanying the research on subjects of forced displacement and examines works on memory and oral history with individuals in situation of displacement in the city of Medellín, Colombia. It examines the memory workshops as a methodological proposition that allows the individual and collective reconstruction of displacement experiences and the configuration of a temporal community of memory where the new signification of its experience and the creation of a collective dialogue on the lived experience is possible. The article argues that works on memory and oral history constitute social practices of historical production which make visible the histories and narratives of traditionally marginalized groups about historical documentation and official memory.

*Keywords:* Memory, violence, Colombia.

**SOBREVIVIR A LA MINA: MUJERES, POBREZA Y CAMBIO SOCIAL**

Miren Llona

[(2005) 34; 97-111]

Durante las últimas décadas del siglo XIX y primeras del XX, en los distritos mineros vizcaínos, se desarrolló un modelo de identidad femenina, que hemos denominado *mujer fuerte*. Esta figura representaba un prototipo de mujer que realizaba múltiples trabajos informales y que gestionaba, tanto el potencial de trabajo de todos los componentes de la unidad familiar, como los recursos que se obtenían con el concurso de todos ellos. Este artículo analiza, primero, los pilares sobre los que se cimentó la identidad de la *mujer fuerte* y su papel en la organización de la supervivencia en las décadas de desestructuración social y familiar que sobrevivieron a la expansión del capitalismo en Vizcaya. Y, segundo, explora el nivel de reconocimiento de la *mujer fuerte* e intenta evaluar su grado de vitalidad durante los años veinte y treinta.

*Palabras Clave:* Género, clase obrera, memoria, identidad.

**Abstract.** *Surviving to the mine: women, misery and social change*

During the last 19 century decades and the first 20<sup>th</sup> century ones, in the Biscaia mining districts, a model of woman identity was developed called *mujer fuerte (heavy woman)*. This figure represented a prototype of woman who performed many informal jobs and who managed both the work potential of all the components of her familiar unity, and the resources obtained with the concourse of all of them. This article examines first the foundations on which this *heavy woman* identity was based and her work in the organization of survival through the decades of social and familiar destructuration owing to the expansion of capitalism in Biscaia. And, second, explores the level of acknowledgement of the *heavy woman* and tries to evaluate her degree of vitality during the twenties and thirties.

*Keywords:* Gender, working class, memory, identity.

**LA CALLE COMO MEMORIA Y CONFLICTO (BARCELONA, 1914-1923)**

Chris Ealham

[(2005) 34; 113-134]

Este artículo evalúa la aportación del testimonio escrito, la memoria y las fuentes orales a la historia urbana de Barcelona durante y después de la Primera Guerra Mundial. Como la conciencia histórica se forma en el ámbito local, la memoria abre ante el historiador una ventana importante hacia las respuestas que dan las distintas clases sociales a las transformaciones de la vida en la ciudad y a los cambios en el uso del espacio urbano. Este trabajo reclama el uso de las fuentes orales, la memoria y la autobiografía en la

investigación histórica del espacio, y la unificación de las costumbres/métodos e ideas de la historia urbana, social, y oral en su aproximación a la cultura (cultura de clase) de las clases sociales en la ciudad.

Este cometido tiene una importancia real en la España de hoy en día, sobre todo si tenemos en cuenta el movimiento actual por la recuperación de la memoria histórica de los que desaparecieron bajo el ambiente represivo impuesto por la violencia y el terror franquista. La historia social, con su interés por la vida cotidiana, ha jugado un papel decisivo en la ubicación de la memoria/recuerdos de las víctimas del franquismo, mientras que los estudios locales son clave en la delimitación, recuerdo y recuperación de la historia censurada.

*Palabras Clave:* Memoria, espacios urbanos, fuentes orales, España.

**Abstract.** *The street like memory and conflict (Barcelona, 1914-1923)*

This article assesses the contribution of written testimony, memories and oral sources to the urban history of Barcelona during and after the First World War. Because historical consciousness is constituted at the local level, memories provide the historian with an important window onto the responses of distinct social classes to transformations in city life and to changes in the ways in which urban space is used. It concludes with a call for oral sources, testimony and memoirs to be brought to the heart of any historical investigation into space and for the unification of the practices and ideas of urban, social and oral history in order to address the culture of social classes in the city.

Such an agenda has continuing relevance in Spain today, especially when we consider the ongoing quest to recuperate the memory of those who perished in the landscapes of repression established by Francoist violence and terror. Social history, with its concern with the everyday, has played a decisive role in situating the memories of the victims of Francoism, while local histories are central to 'mapping', remembering and recuperating repressed histories.

*Keywords:* Memory, urban spaces, oral sources, Spain.

## CONSIDERACIONES SOBRE LA HISTORIA AUDIOVISUAL

Albert Lichtblau

[(2005) 34; 135-142]

La visualización del pasado es un reto para nosotros como historiadores, especialmente para los historiadores orales que han empezado a incluir elementos visuales en su trabajo. El artículo «Consideraciones sobre la historia audiovisual» versa sobre varias cuestiones tales como el modo en que nosotros, como historiadores orales, podemos usar nuestras profundas intuiciones sobre el proceso de la memoria para nuestro trabajo como historiadores audiovisuales. ¿Cómo la memoria es modelada de forma diferente por los nuevos marcos y aproximaciones tan pronto como empezamos a incluir un equipo de cámara y tan pronto como empezamos a trabajar con artefactos, lugares de la memoria y diálogos de la memoria escenificados? ¿Cuáles son las principales diferencias entre una interpretación en textos escritos y en documentales editados? Éstas y otras cuestiones de la investigación intentan reflejar nuestra experiencia y por tanto referirse a los films documentales publicados. El artículo también pretende animar a los historiadores orales en el uso de los medios audiovisuales de manera considerada y profesional.

*Palabras Clave:* Historia audiovisual, historia oral, metodología, memoria.

**Abstract.** *Facing Audiovisual History*

The visualization of the past is a challenge for us as historians, especially for oral historians who have started to include visual elements in their work. The article «Facing

Audiovisual History» raises various questions such as how we as oral historians can use our deep insights about the memory process for our work as audiovisual historians. How is memory shaped differently by new settings and approaches as soon as we start to include a camera team and as soon as we begin to work with artefacts, places of memory and staged memory dialogues? What are the main differences between an interpretation in written texts and in edited documentaries? These and other research questions try to reflect our experiences and therefore refer to published documentary films. The article also aims to encourage oral historians to use audiovisual media in a considered and professional way.

*Keywords:* Audiovisual history, oral history, methodology, memory.

## TONO, RITMO, INTERPRETACIÓN... Y HASTA POESÍA

Sherna Berger Gluck

[(2005) 34; 143-148]

La segunda generación de historiadores orales estadounidenses se dedicaron a recoger y documentar las experiencias de los hombres y mujeres corrientes, pero la mayoría continuaron vinculados a la práctica de la historia oral de las elites y presentaron sus voces a través de textos mediatizados. Actualmente, en vez de elaborar transcripciones, que aplanan y homogeneizan las voces de las personas privadas de voz, podemos recurrir a las nuevas tecnologías para regresar a la oralidad y apreciar los matices del relato escuchando el tono, el ritmo e incluso la poética del discurso. El Archivo Virtual de Historia Oral/Audible ([www.csulb.edu/voaha](http://www.csulb.edu/voaha)) ofrece acceso a casi 1000 horas de grabaciones originales de personas marginadas de la historia de los Estados Unidos: mujeres, gentes de color y personas de clase obrera. El artículo presenta los antecedentes y motivación del proyecto e incluye una guía de uso del sitio *web*, en substitución de la demostración directa que acompañó la presentación original.

*Palabras Clave:* Nuevas tecnologías, archivos orales, historia oral, Estados Unidos de América.

### **Abstract.** *Pitch, Pace, Performance... and even poetry*

While second generation US oral historians collected and documented the experiences of everyman/woman, most were still wedded to the elite practice of oral history, rendering these voices into mediated texts. Instead of preparing transcripts that flatten and homogenize the voices of the disenfranchised, today we can use new technology to return to orality and appreciate present the nuances of the narrative by hearing the pitch, pace performance - and even poetics - of speech. The Virtual Oral/Aural History Archive ([www.csulb.edu/voaha](http://www.csulb.edu/voaha)) makes available close to 1,000 hours of the original recordings of those who were marginalized in US history - women, people of color and working class people. The background and rationale are presented in this article, and to compensate for the live demonstration that accompanied its original presentation, a guide to using the site is included.

*Keywords:* New technologies, oral archives, oral history, United States of America.

## NUEVAS TECNOLOGÍAS DE LA INFORMACIÓN EN LA HISTORIA ORAL

Michael Frisch

[(2005) 34; 149-154]

La promesa democrática de la historia oral ha quedado normalmente restringida o al «input» dentro de las colecciones, o a la recepción del «output» por parte del público. En efecto, generalmente la historia oral encuentra una de las dos condiciones —relativamente

«cruda», en colecciones de archivo, y relativamente «cocida», en construidas, selectivas, y lineales formas documentales.

Las nuevas herramientas de indización digital para trabajar directamente con documentación audio y vídeo abren un terreno no lineal, de múltiples senderos entre esos polos. Estas herramientas proporcionan una capacidad para explorar una colección de audio o de vídeo y seleccionar y ordenar materiales significativos, de este modo hacer de la investigación y de la producción documental un proceso compartido más democráticamente.

Planteo que estas herramientas implican una transformadora y no lineal «postdocumental sensibilidad» para trabajar con documentos de audio y de vídeo. Como tales, abren dimensiones de utilidad, praxis, y compromiso en los usos comunitarios y eruditos de la historia oral.

*Palabras Clave:* Audiovisual, metodología, historia oral.

**Abstract.** *New Information Technologies in Oral History*

The democratic promise of oral history has been usually restricted either to the «input» into collections, or to the audience receipt of «output». In effect, oral history is generally encountered one of two states —relatively «raw», in archived collections, and relatively «cooked», in constructed, selective, and linear documentary forms.

New digital indexing tools for working directly with audio and video documentation open a non-linear, multi-pathed ground between these poles. These tools provide a capacity to explore an audio or video collection and to select and order meaningful materials, thus making research and documentary production a more democratically sharable process.

I argue that these tools imply a transformative, non-linear «post-documentary sensibility» for working with audio and video documents. As such, they open dimensions of utility, praxis, and engagement in community and scholarly uses of oral history.

*Keywords:* Audiovisual, methodology, oral history.

## REHABILITACIÓN CULTURAL Y ARQUITECTÓNICA: LA CASA DE AGRA

María Jesús Pena Castro

[(2005) 34; 155-176]

Los bienes históricos no sólo son recordatorio de la historia sino también marcadores evocadores de la construcción de la memoria social. En este artículo analizaré el significado cultural entretelado en la valoración patrimonial de una casona solariega de la villa coruñesa de Noia y exploraré las estrategias jugadas en la construcción de los sentidos del pasado y el presente de la villa, a partir de la revisión, valoración y rehabilitación de dicha casa, así como de la narratividad de los recuerdos y significados del espacio en el que se ubica, socialmente trasladados al bien monumentalizado.

*Palabras Clave:* Patrimonio cultural, historia, memoria social, identidad.

**Abstract.** *Cultural and architectural restoration: the Casa de Agra*

The historical assets are not only remembrance of history but evocative markers in the construction of social memory. In this article I will examine the cultural meaning interwoven in the heritage evaluation of a manor house in the town of Noia, A Coruña, and will explore the strategies played in the construction of senses of the town past and present, from the revision, evaluation and restoration of this house, as well as the narrative of memories and significance of the space in which it is located, socially moved to the asset monumentalized.

*Keywords:* Cultural heritage, history, social memory, identity.